

200年后再出发：

海外华媒的华丽转身

严瑜 张思雅

从1815年第一份海外华文报刊《察世俗每月统记传》创办至今，海外华文媒体已在不知不觉间走过200年的风雨历程。站在200年后的新起点，海外华媒如今发展得怎样？能否赶上“互联网+”的新浪潮？又该如何更好地向海外读者讲述“中国故事”？

8月22日至24日，由国务院侨办、贵州省人民政府、中国新闻社举办的第八届世界华文传媒论坛上，来自63个国家和地区的约430名海外华文媒体人齐聚一堂，以“华文媒体200年——薪火传承与时代担当”为主题，畅言发展，共同勾画海外华媒200年后的新姿态、新转型。

星火之火可以燎原

木板雕印、线装书页、每期约2000字……1815年8月，英国传教士在马来甲创办了最早的海外华人报刊《察世俗每月统记传》，由此拉开了华文媒体植根海外、蓬勃发展的序幕。

斗转星移200年，从辛亥革命到抗日战争，从二次世界大战到中国改革开放，几乎每一个关键的历史节点，都有华文媒体为变革发声、为祖国呐喊的活跃身影。正如全国人大常委会副委员长艾文礼·依明巴海在论坛开幕式上说：“1815年以来的两百年，既是一部可歌可泣的中华民族奋斗史，也是华文媒体自强不息、薪火传承、做大做强的两百年。”

步步是辛劳，字字是责任。从无到有，从少到多，如何在异乡的陌生土壤生根发芽，站稳脚跟？荷兰《联合时报》社长陈光平曾说，在一个非母语的环境里，海外华文媒体以中文为媒介，用方块字表达，传播着中华文化，本身便是件温馨感人的事。也正是肩头这份文化责任与使命，使海外华媒人即使面临诸多困境，依然顽强拼搏，努力发声。

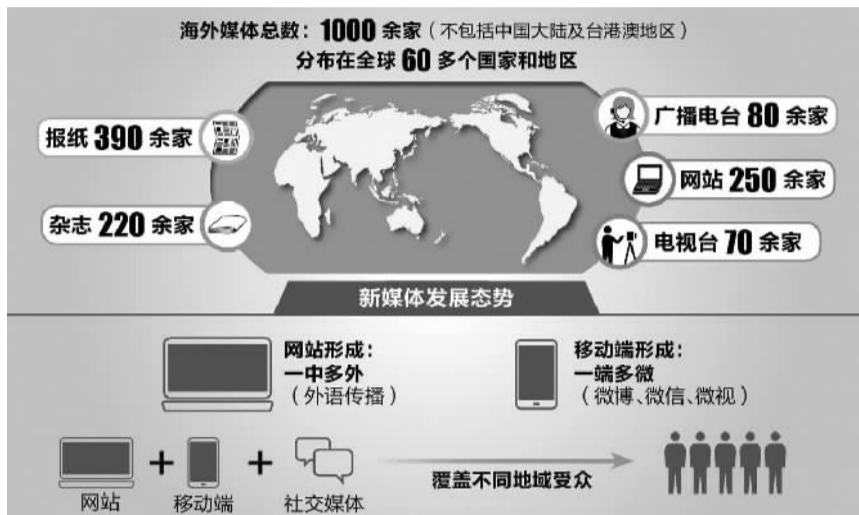
如今，经过200年的薪火相传，过去的星火之火已成燎原之势。据不完全统计，目前全球具有一定规模的海外华文媒体共1019家，不仅涵盖报纸、杂志、电台、电视台等传统媒介形式，也在网站、微博、微信客户端、网络电视等新型媒介平台占据一席之地。

如不少海外华媒人所说，今天的海外华媒不再只是一支在“异文化”中奋战的“孤军”，而已成长为国际舆论



图为世界华文传媒论坛海外嘉宾参访贵阳联合智造创客空间。
贺俊怡摄 中新社发

海外华文媒体类型知多少？



中新社发

不可忽视的重要力量。“海外华文媒体的壮大，给了我们更多前行的动力和信心。”首次参加世界华文传媒论坛的《安哥拉日报》社社长高阳兴奋地对笔者说。

从“+互联网”到“互联网+”

随着互联网技术的快速发展，传统媒体行业都在面临巨大的冲击，海外华媒同样不出其外。在“互联网+”的大趋势下，海外华媒又如何思新求变？

两年前，德国明斯特电视台中国部总监周俊就和他的团队尝试在中国文化的对外传播中，运用互联网大数据技术。他们利用大数据分析出西方民众对中国文化的偏好，在格林童话之乡——德国编撰出版了德文版《黄鹌菜的童话故事》。

当然，互联网时代带给海外华媒的不仅是技术，更是崭新的理念。如凤凰卫视控股有限公司董事局主席刘长乐在此次传媒论坛上所说：“+互联网”是一个简单的叠加，而“互联网+”则是一个从思维模式到运营模式的融合叠加。”

融合，正是如今海外华媒从“+互联网”走向“互联网+”的一种新转变。

美国《侨报》总编辑郑衣德决心借助媒介融合，为读者打造纸媒引领新媒体的“美好生活”。“‘纸’没了，‘报’还在。‘报’的核心地位不能变。”谈及纸媒的发展前景，郑衣德依然充满乐观，这种乐观并不盲目。他与笔者分享了他对于未来媒介分工的清晰规划：“根据新闻类别来跨媒介运作，

加拿大卑诗省：

携手共促华人文化传承

杨志聪

据加拿大《星岛日报》报道，近日，加拿大卑诗省裔协会受卑诗省府委托征集民意，帮助省府制订针对华人文化的保护政策。

正视历史 以诚相见

卑诗省府这次征集民意，并不是当地政府第一次发起对华人文化的保护举措，今年1月24日，加拿大卑诗省府就曾向公众征集省内十大华裔历史遗址提名建议，获选10个遗址可成为本省及加拿大历史遗址。

据卑诗省裔协会发言人迪尔拉夫表示，卑诗省府选取华人历史遗址及确认华人非物质文化遗产的做法，都是卑诗省府自去年5月就以以往歧视华人政策向华人道歉以后，推出的一系列重视华人文化的举措。

2014年5月，卑诗省议会通过一份决议，就该省在历史上歧视华人一事正式向华人道歉。

“我们真诚地为省政府犯下的历史错误道歉，”省长简蕙芝说：“我们很遗憾曾经制定过歧视性的法律和法规。我们保证永远不会再发生。”

自这次道歉之后，卑诗省政府承诺拨出100万加元展开“传承计划”，并分配予8个项目。目前这一系列活动正在当地政府与华人团体的合作下实施。

保护文化 行动不止

加拿大政府对华人文化保护态度改变的背后，少不了华人的奔走呼吁。加国与原住民族真相及和解联合会一直以来致力于对华裔先侨遗址的保护工作，该协会耗时一年半，完成了一份如何保存卑诗省华人历史的报告书。

该报告书共有5项计划，包括清查省内华裔先民遗址数量，在全国博物馆收集华裔先民遗物和研究资源数据库、在一些具有历史意义的华裔先民遗址进行考古研究、将华裔历史设立在省内的中学课本上和成立华裔加拿大博物馆。

创办人宋伟光表示，发现了多个早前原住民生活的遗址，不过很多都已经受到破坏，他希望华裔及原住民两个族裔能够一起保护两族裔遗址，加强两族裔间的文化交流，让下一代更好地了解自己族裔历史。

今年1月，宋伟光表示，在加国与原住民族真相及和解联合会推动下，卑诗省专业工程师及地质科学家协会已经通过内部决议，将落实一项工程师行业守则。该守则有利保护本省华裔先侨遗址，减少被地产发展项目破坏的情况发生。

“这是我多年来努力取得的一次胜利。”宋伟光难掩激动之情。

携手同行 任重道远

当一代代先侨离去，唯有这些遗址讲述着先侨们为加拿大所作的贡献。历史需要铭记，见证历史的遗址需要保护。

据悉，卑诗历史遗址现有3400个地点，而加拿大历史遗址中与卑诗省华裔历史有关的就达到97个，在华社的推动与当地政府的支持下，得到保护的遗址越来越多。2009年，卑诗省为最古老的华人建筑巴克维尔洪门致公堂举行加拿大国家历史遗址挂牌仪式。2010年，省府拨款870万加元，保护省内极具历史意义的“华埠”巴克维尔。

卑诗省国际贸易厅长兼专责亚太策略及多元文化厅长屈洁冰表示：“确认华埠的文化遗产，可以帮助省府理解历



大图：已获加国联邦政府列为国家历史遗址的巴克维尔洪门致公堂分部。
来源：加拿大《星岛日报》

小图：卑诗省第一代“华埠”——巴克维尔。
来源：中新网



史上对华人的错误政策，承认华人的贡献。”

加拿大是一个多元化的国家，华人见证了加拿大发展进程，经过淘金潮、修铁路、“人头税”，然而华人一直遭受着种种不公的待遇。随着时代的发展，种族意识的觉醒，作为少数族裔的华人无论在数量上还是力量上都有了相当大的提升，历史的功绩渐渐得以认可。在多方努力推动下，这些华人奋斗过、奉献年华的地方，必然会在加拿大历史上留下光荣一笔。

“客舍并州已十霜，归心日夜忆咸阳。无端更渡桑干水，却望并州是故乡。”在抗战胜利70周年之际，华裔老兵身在海外，却心念故乡。

96岁高龄的美籍华人陈鸿铨原来是飞虎队成员。经过战火纷飞的岁月，如今他与老伴在美国马里兰州安享晚年。思乡心切的他用诗句寄托情思。“烈日下，孤影伶仃，踽踽独行。黄沙滚滚无垠，幻似飞鸿现。苦等待，月又圆，秋水已望穿。游子何时得回转，重见旧家园。”离家多年，他总想回去看看。但是十年前一次回国行程被突如其来的“非典”打乱。遗憾的是，年事已高加之儿女假期难凑，陈鸿铨回乡之旅还未实现。

也有一些幸运的华裔老兵，经过千难万苦，终于回到故乡。云南宣威籍抗战老人李光钿一直为回乡而努力。这位流落缅甸的九旬老兵个性倔强，始终不肯加入缅甸国籍。“死我也要做中国人！不许子孙成为外国人。”说起这句话，93岁高龄的李光钿铮铮作响。这些年，他拿着装有申请资料的塑料袋，一遇到有关部门，就递上材料。最终他带着两个儿媳和孙子，踏上了开往昆明的列车。吃着家乡菜，李光钿百感交集。

无独有偶，在泰国68年不改国籍的抗战老兵吴仁平在志愿者们和家人的帮助下，圆了“探亲”梦。为了实现吴老满满的心愿，大家为他安排了紧密的行程：祭祖还愿、到南澳抗战烈士墓敬献花圈、祭奠牺牲的战友、参观潮汕抗战纪念馆。当95岁的吴仁平再次回到家乡汕头，来到昔日与日寇搏斗的战场时，眼含泪水。踩着杂草与碎石，吴仁平登上半山腰的一处平台，他举起酒，噙着泪，面向战友牺牲的地方，为他们虔诚祈祷，然后将三瓶白酒洒在地上，以告慰战友们的在天之灵。

无论回乡探亲与否，华裔老兵对故土的牵挂永远不会改变。他们是历史最好的见证者，不断提醒我们牢记过去，珍惜今天。



图为留缅老兵李光钿。来源：华西都市报

抱团讲好“中国故事”

200多年来，媒介形态发生着日新月异的变化，然而对于海外华媒来说，讲述中国故事始终是他们坚守的目标。正如意大利《世界日报》社社长胡兰波所说：“海外华媒是中国故事的最好叙述者，我们承担着这样的责任。”

而在互联网时代，海外华媒讲述中国故事的渠道将更加多元，思路也将更加开阔。胡兰波告诉笔者，除了双语杂志，她还开设了3个网站，最近上线的一个是做中国产品的推广。“不单用文字，物件也可以讲述故事。”胡兰波对自己的新尝试充满信心。

西班牙欧华传媒集团社长陶辛夷则认为，海外华媒讲好中国故事，既要善用当地语言，增进受众理解，还要采用更加国际化的方式，强化人与人之间的互通性，同时也可以与当地媒体强强联手，搭建多种平台。

当然，在海外，面对异国他乡的环境与多种媒介的冲击，华媒如果单兵作战总是显得力量薄弱。“海外华文媒体要有‘新思路’，也要与国内媒体共同思考、探索、尝试。”今年上半年，裴援平就曾为海外华媒发展提出一条新路径：“抱团取暖”，携手合作。

如今，这份美好的愿景离现实又近了一些。在此次世界华文传媒论坛上，就成立了世界华文媒体合作联盟第一个“产业中心”机构，为海内外华文媒体之间的相互联络和资源互动等提供平台，从而在“抱团”合作方面走出了扎扎实实的一步。

200年后，继续扬帆前行，海外华媒不仅正在完成自身的华丽转型，也将众志成城，把中国故事讲得更加响亮动人。

飞虎队后裔重走驼峰线

陶焯麟

“这里原来是军用飞机场，美国的‘飞虎队’就曾在这里起落。”初秋时节的滇西祥云县，一大片葱郁的庄稼将昆畹公路两侧裹得严严实实，而提起这块庄稼地的过往，当地农民都知道一个名字——“飞虎队”。

近日，“2015美国侨报小记者团”沿这条著名的“中国抗战生命线”，探寻曾载入“二战”史册的云南驿机场和美国“飞虎队”运输机场。

“今天能够站在我伯公当年参加过战争的地方，我感到很自豪。”华裔小记者陈志明口中所称的伯公，正是前“飞虎队”华裔队员陈锦棠，当年年仅20岁的他，响应美国征兵号召，投身军旅，加入美国第14航空队赴华，而此航空队正是中国老百姓口口相传的“飞虎队”。

“当时的祥云县机场很简陋，全是由人工用泥土石块铺出飞机起降的跑道。环境很艰苦，他们在这里住了几个月。”从伯公口中，陈志明得知了很多关于机场和“飞虎队”的故事。

陈志明回忆说，那时候，伯公陈锦棠的工作是拦截情报，翻译后提供给前线。“70年过去了，今天我来到伯公曾经战斗过的地方，非常高兴。”

祥云县文物管理所所长张谷甲现为云南驿机场及“飞虎队”驻地遗址修复的主要负责人，他告诉笔者，云南驿机场是中美反抗法西斯的光辉史实的见证，在抗日战争时期，作为驼峰航线上重要的中转站，对保证驼峰航线两线的顺利通过起到至关重要的作用，许多美籍华裔飞行员在这里工作。

“陈纳德麾下的2000多名‘飞虎队’队员中，有95%是美籍华裔。”张谷甲补充说，通过驼峰航线，中美空军3年多来共同向中国抗日战场运送急需物资80万吨，人员33477人。

“伯公这辈子最自豪的，就是回到故乡与中国军队协同作战，为中国的抗战出力。”

透过陈锦棠的事迹，年少的陈志明认识到，华侨华人在中美两国关系的发展史上具有独特的作用，他直言，当年大量的华裔参加“飞虎队”，让中美关系上升到另一个高度，“可见，华裔就是中美交流中的窗口。”

“我很珍惜现在的和平。”陈志明表示，中美两国都是世界上的大国，共同担负着维护世界和平的使命，而在新的历史时期，美国华裔更有责任与中美关系“穿针引线”，继承前辈们的和平事业。（据中新社电）